JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

FRIDAY, 13 MAY 1994 — No. 1994/92 — VENDREDI 13 MAI 1994

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Friday, 13 May 1994

Vendredi 13 mai 1994

SECURITY COUNCIL

CONSEIL DE SECURITE

30 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room	15 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation
	Subject			*Sujet*	
	Rwanda		- Rwanda		
fternoon*	3377th meeting	Security Council Chamber	Après-midi*	3377e séance	Salle du Conseil de sécurité
	Rwanda		Rwanda		

* Following the adjournment of the consultations of the whole.

* A l'issue des consultations plénières.

MILITARY STAFF COMMITTEE

COMITE D'ETAT-MAJOR

1 a.m.-1 p.m.	1274th meeting (closed)	Conference Room E	11 heures à 13 heures	1274e séance (privée)	Salle de conférence E

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON INFORMATION

Sixteenth session

10 a.m.	4th meeting	Conference Room 2

General debate and consideration of substantive questions [6]

Preparation and adoption of the report of the Committee on Information to the General Assembly at its forty-ninth session [7]

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON HUMAN RIGHTS

WORKING GROUP ON ENFORCED OR INVOLUNTARY DISAPPEARANCES

Forty-second session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

United Nations Development Programme

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

Second regular session of 1994

10 a.m.-1 p.m.	16th meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	17th meeting	Conference Room 3

1. United Nations Capital Development Fund: Options and modalities for mobilizing additional resources as well as ways and means for closer cooperation with other multilateral financing institutions [7] (DP/1994/33)

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DE L'INFORMATION

Seizième session

10 heures	4e séance	Salle de conférence 2

Débat général et examen des questions de fond [6]

Etablissement et adoption du rapport que le Comité de l'information présentera à l'Assemblée générale à sa quarante-neuvième session [7]

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DES DROITS DE L'HOMME

GROUPE DE TRAVAIL CHARGE SUR LES DISPARITIONS FORCEES OU INVOLONTAIRES

Quarante-deuxième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

Deuxième session ordinaire de 1994

10 heures à 13 heures	16e séance	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	17e séance	Salle de conférence 3

1. Fonds des Nations Unies pour la science et la technique au service du développement, Fonds autorenouvelable des Nations Unies pour l'exploration des ressources naturelles et transfert de connaissances par l'intermédiaire des nationaux expatriés [7] (DP/1994/29)

. Participation of UNDP in the restructured Global Environment Facility [8] (DP/1994/60 and DP/1994/CRP.4)

. Follow-up to the third session of the Third Preparatory Committee of the International Conference on Population and Development: statement by the Executive Director of UNFPA [8]

. Closure of the session

2. Participation du PNUD au Fonds pour l'environnement mondial restructuré [8] (DP/1994/60 et DP/1994/CRP.4)

3. Suivi de la troisième session du Comité préparatoire de la Conférence internationale sur la population et le développement : déclaration du Directeur exécutif du FNUAP [8]

4. Clôture de la session

OTHER MEETINGS

COORDINATING BUREAU OF THE NON-ALIGNED MOVEMENT

0 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

GROUPE OF 77 OF THE COMMITTEE ON INFORMATION

Morning*- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

* Following the adjournment of the 4th meeting of the Committee on Information.

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(at the ambassadorial level)

p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Rom 1

* * *

Informal consultations

The Extended Bureau of the COMMITTEE ON INFORMATION will hold informal consultations *today*, 12 May 1994, at 9 a.m. in the room adjacent to Conference Room 2.

* * *

Informal meeting

There will be an informal meeting on preparations for the second session of the Commission on Sustainable, under the chairmanship of H.E. Mr. Razali Ismail, *today*, 13 May 1994, at 11 a.m. in Conference Room 5.

AUTRES REUNIONS

BUREAU DE COORDINATION DU MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

GROUPE DES 77 DU COMITE DE L'INFORMATION

Matin* jusqu'à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 2

* A l'issue de la 4e séance du Comité de l'information.

REUNION PLENIERE DU GROUPE DES 77
(au niveau des ambassadeurs)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

* * *

Consultations officieuses

Le bureau élargi du COMITE DE L'INFORMATION tiendra des consultations officieuses *aujourd'hui* 12 mai 1994 à 9 heures dans le bureau attenant à la salle de conférence 2.

* * *

Réunion officieuse

Une réunion officieuse sur les préparatifs en vue de la deuxième session de la Commission du développement durable aura lieu *aujourd'hui* 13 mai 1994 à 11 heures, dans la salle de conférence 5, sous la présidence de S.E. M. Razali Ismail.

• • •

Briefing

The Permanent Mission of Germany to the United Nations, in collaboration with the Department for Policy Coordination and Sustainable Development, will hold a briefing for non-governmental organizations on the forthcoming session of the Commission on Sustainable Development (New York, 16-27 May 1994) *today*, 13 May 1994, at 3 p.m. in Conference Room 4.

• • •

Réunion d'information

La Mission permanente de l'Allemagne auprès de l'Organisation des Nations Unies, en collaboration avec le Département de la coordination des politiques et du développement, tiendra une réunion d'information à l'intention des organisations non gouvernementales sur la session à venir de la Commission du développement durable (New York, 16-27 mai 1994) *aujourd'hui* 13 mai 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 4.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 681st meeting of the SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE of the SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPEDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES will be held on Monday, 16 May 1994, at 10 a.m. in Conference Room 8. The agenda for the meeting will be as follows:

1. Question of Cayman Islands (A/AC.109/1190)

2. Question of United States Virgin Islands (A/AC.109/1183)

3. Question of petitions, information and assistance

[Following the adjournment of the 681st meeting, there will be informal consultations.]

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 681e séance du SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE du COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX aura lieu le lundi 16 mai 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 8. L'ordre du jour de la séance sera le suivant :

1. Question des îles Caïmanes (A/AC.109/1190)

2. Question des îles Vierges américaines (A/AC.109/1183)

3. Question des pétitions, de l'information et de l'assistance

[Des consultations officieuses auront lieu à l'issue de la 681e séance du Sous-Comité.]

• • •

The GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS TO PREPARE THE REVIEW CONFERENCE OF STATES PARTIES TO THE CONVENTION ON PROHIBITIONS OR RESTRICTIONS ON THE USE OF CERTAIN CONVENTIONAL WEAPONS WHICH MAY BE DEEMED TO BE EXCESSIVELY INJURIOUS OR TO HAVE INDISCRIMINATE EFFECTS will hold its second session in Geneva from 16 to 27 May 1994. The opening meeting will take place on Monday, 16 May 1994, at 10.30 a.m. in Conference Room XIX.

• • •

Le GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX APPELE A PREPARER LA CONFERENCE DES ETATS PARTIES CHARGEE DE L'EXAMEN DE LA CONVENTION SUR L'INTERDICTION OU LA LIMITATION DE L'EMPLOI DE CERTAINES ARMES CLASSIQUES QUI PEUVENT ETRE CONSIDEREES COMME PRODUISANT DES EFFETS TRAUMATIQUES EXCESSIFS OU COMME FRAPPANT SANS DISCRIMINATION tiendra sa deuxième session à Genève du 16 au 27 mai 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 16 mai 1994 à 10 h 30 dans la salle de conférence XIX.

* * *

The 16th (closed) meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will be held on Tuesday, 17 May 1994, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. The topic will be "Modalities for bringing changes into effect and consideration of related Charter amendments".

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are requested to contact Mr. T. Kanninen (ext. 5118) or Miss C. Dizon (ext. 2996) in the Secretariat.

* * *

La 16e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA QUESTION DE LA REPRESENTATION EQUITABLE AU CONSEIL DE SECURITE ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES aura lieu le mardi 17 mai 1994 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Le sujet examiné sera "Modalités permettant de donner effet aux modifications et examen des amendements à apporter à la Charte dans ce contexte".

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec M. T. Kanninen (poste téléphonique 5118) ou Mlle Dizon (poste téléphonique 2996) au Secrétariat.

* * *

There will be an informal meeting of the INFORMAL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON AGENDA ITEM 53 (Revitalization of the work of the General Assembly) on Tuesday, 17 May 1994, at 10 a.m. in Conference Room 5. A revised version of the draft resolution on the revitalization of the work of the General Assembly will be available at the informal meeting for dis-cussion.

* * *

Une séance officieuse du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE OFFICIEUX SUR LE POINT 53 DE L'ORDRE DU JOUR (Revitalisation des travaux de l'Assemblée générale) aura lieu le mardi 17 mai 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 5. Une version révisée du projet de résolution sur la revitalisation des travaux de l'Assemblée générale sera disponible à la séance pour discussion.

* * *

The 13th meeting of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Thursday, 19 May 1994, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. Documents A/AC.240/1994/L.5/Rev.1 and L.7 are available.

* * *

La 13e séance du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le jeudi 19 mai 1994 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Les documents A/AC.240/1994/L.5/Rev.1 et L.7 sont disponibles.

* * *

The WORLD CONFERENCE ON NATURAL DISASTER REDUCTION will be held at Yokohama, Japan, from 23 to 27 May 1994. The general debate will begin on Monday, 23 May, and will conclude on Wednesday, 25 May, in the afternoon.

Inscriptions on the list of speakers for the general debate of the Conference are now being received. Delegations wishing to be inscribed are kindly requested to do so as early as possible by contacting the Secretariat (Ms. N. Pouilleul (tel.: 963-5700, fax: 963-5935)).

* * *

La CONFERENCE MONDIALE SUR LA PREVENTION DES CATASTROPHES NATURELLES se tiendra à Yokohama (Japon) du 23 au 27 mai 1994. Le débat général s'ouvrira le lundi 23 mai et se terminera le mercredi 25 mai, dans l'après-midi.

L'inscription sur la liste des orateurs pour le débat général de la Conférence est ouverte. Les délégations désirant s'inscrire sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat le plus tôt possible (Mme N. Pouilleul (tél. : 963-5700, télécopieur : 963-5935)).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The second session of the COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT will take place from 16 to 27 May 1994 at Headquarters. The provisional agenda and proposed organization of work are contained in document E/CN.17/1994/1.

* * *

The first part of the thirty-fourth session of the COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION will he held at Headquarters from 16 to 20 May 1994, with a possibility of extension as the need arises.

* * *

The first session of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE REVIEW OF ARRANGEMENTS FOR CONSULTATIONS WITH NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS will be held from 6 to 10 June 1994. The agenda for the first session is contained in document E/AC.70/1994/2.

* * *

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of GROUP OF 77 OF THE COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT on Monday, 16 May 1994, from 2 p.m. to 3 p.m. The conference room will be announced. Room 1.

* * *

There will be a closed meeting of the NON-ALIGNED MOVEMENT HIGH LEVEL WORKING GROUP FOR THE RESTRUCTURING OF THE UNITED NATIONS on Monday, 16 May 1994, at 3 p.m. in Conference Room 5.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La deuxième session de la COMMISSION DU DEVELOPPEMENT DURABLE se tiendra au Siège du 16 au 27 mai 1994. L'ordre du jour provisoire et l'organisation des travaux proposée figurent dans le document E/CN.17/1994/1.

* * *

La première partie de la trente-quatrième session du COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION se tiendra au Siège du 16 au 20 mai 1994, avec la possibilité d'une prolongation si nécessaire.

* * *

La première session du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE CHARGE DE L'EXAMEN DES DISPOSITIONS RELATIVES AUX CONSULTATIONS AVEC LES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES se tiendra du 6 au 10 juin 1994. L'ordre du jour de la première session figure dans le document E/AC.70/1994/2.

* * *

AUTRES REUNIONS

Une réunion privée du GROUPE DES 77 DE LA COMMISSION DU DEVELOPPEMENT DURABLE aura lieu le lundi 16 mai 1994 de 14 heures à 15 heures. La salle de conférence sera annoncée ultérieurement.

* * *

Une réunion privée du GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU DU MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES SUR LA RESTRUCTURATION DES NATIONS UNIES aura lieu le lundi 16 mai 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

Conference

The United Nations International Drug Control Programme (UNIDCP) will hold a conference on Wednesday, 18 May 1994, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 3, with non-governmental organizations from the United States, Canada and the English-speaking Caribbean countries. The conference, which is open to all interested delegations, will focus on the development of international NGO strategies to promote community involvement in the global drug problem.

* * *

Special briefing

There will be a special briefing, under the chairmanship of the Under-Secretary-General for Economic and Social Information and Policy Analysis, on the recently completed project sponsored by the Economic Commission for Latin American and the Caribbean (ECLAC) on new capital flows to Latin America and macroeconomic stability on Tuesday, 31 May 1994, from 10.30 a.m. to 12.30 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The meeting is open to all interested delegations.

* * *

Conférence

Le Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues (PNUCID) tiendra une conférence le mercredi 18 mai 1994 à 10 heures et à 15 heures, dans la salle de conférence 3, avec des organisations non gouvernementales des Etats-Unis, du Canada et des pays des Caraïbes de langue anglaise. La conférence, ouverte à toutes les délégations intéressées, portera sur l'établissement de stratégies internationales des ONG pour la promotion de la participation des communautés au problème mondial des drogues.

* * *

Réunion d'information spéciale

Une réunion d'information spéciale aura lieu sous la présidence du Secrétaire général adjoint à l'information économique et sociale et à l'analyse des poltiques sur le projet parrainé par la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC) sur les nouveaux courants de capitaux vers l'Amérique latine et la stabilité macroéconomique. La réunion se tiendra le mardi 31 mai 1994 de 10 h 30 à midi 30 dans la salle du Conseil économique et social. La réunion est ouverte à toutes les délégations intéressées.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Thursday, 12 May 1994

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPEDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE — **680th meeting**

British Virgin Islands (A/AC.109/1180)

The Subcommittee concluded its consideration of the question of the British Virgin Islands.

Question of Cayman Islands (A/AC.109/1190)

The Secretary of the Subcommittee briefly summarized recent events which had taken place in the Territory during the period under review, in particular constitutional developments and the future status of the Territory, prevailing economic conditions, health issues, crime legislation and education reforms.

COMMITTEE ON INFORMATION
Sixteenth session — **3rd meeting**

General debate and consideration of substantive questions [6]

Preparation and adoption of the report of the Committee on Information to the General Assembly at its forty-ninth session [7]

The Committee continued its consideration of the substantive questions on its agenda. Statements were made by the representatives of the following countries: Indonesia, Bulgaria, Russian Federation, Burkina Faso, Gabon, Costa Rica, India, Republic of Korea, Ukraine and Croatia.

Jeudi 12 mai 1994

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE — **680e séance**

British Virgin Islands (A/AC.109/1180)

Le Sous-Comité termine l'examen de la question des îles Vierges britanniques.

Question des îles Caïmanes (A/AC.109/1190)

Le Secrétaire du Sous-Comité résume les faits nouveaux qui ont eu lieu dans le territoire durant la période en cours d'examen, en particulier l'évolution constitutionnelle et le statut futur du territoire, la situation économique, les questions de santé, et les réformes de la législation pénale et de l'enseignement.

COMITE DE L'INFORMATION
Seizième session — **3e séance**

Débat général et examen des questions de fond [6]

Etablissement et adoption du rapport que le Comité de l'information présentera à l'Assemblée générale à as quarante-neuvième session [7]

Le Comité poursuit l'examen des questions de fond à l'ordre du jour. Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Indonésie, Bulgarie, Fédération de Russie, Burkina Faso, Gabon, Costa Rica, Inde, République de Corée, Ukraine et Croatie.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Screening of videos

On the occasion of the first observance of the International Day of Families, delegates and staff members are invited to attend a screening of two videos of the Department of Public Information (DPI) on ageing and single parent families on Monday, 16 May 1994, at 3.30 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium.

* * *

Special gathering

Prof. Talat Sait Halman, Chairman of the Department of Near Eastern Languages and Literature, New York University, member of the Executive Board of UNESCO, will deliver the third lecture in the Global Development Lecture Series, entitled "Development: a cultural lament". The lecture, sponsored by the UNDP Development Study Programme and the Society for International Development (New York Chapter), will take place on Tuesday, 17 May 1994, from 5.30 p.m. to 7 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. Members of delegations, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

Projections de vidéos

A l'occasion de la première célébration de la Journée internationale de la famille, les délégués et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités à assister à la projection de deux vidéos du Département de l'information sur le vieillissement et les familles monoparentales le lundi 16 mai 1994 à 15 h 30 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld.

* * *

Réunion spéciale

M. Talat Sait Halman, Président du Department of Near Eastern Languages and Literature (New York University), membre du Conseil d'administration de l'UNESCO, donnera la troisième conférence de la Série de conférences sur le développement mondial, intitulée "Le développement : un désastre culturel". La conférence, organisée par le Programme d'étude sur le développement du PNUD et la Société internationale pour le développement (New York), aura lieu le mardi 17 mai 1994 de 17 h 30 à 19 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Les membres des délégations, le personnel du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et des médias sont invités.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to Room S-1138
not earlier than two days before the date
set for publication
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au Bureau S-1138
deux jours au plus tôt avant la date
fixée pour la publication
(postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-17234